

nahajalen
v

Insidiosus, aufsezig, der vnterstehet einen
zuüberlisten. superstáven, prevérphen, golúfen,
nahajáven, shpejgáven, bufsjáven.

sachajalen
v

Persequax, verfolgerisch. pregájnaven, faha-
jáven, tíraven, podèzh, sa énim hiteðzh, hitèzh.

saħajalno
vnu

Infidiose. Adu. durch aufsatz vnd hinderlist,
betrüglich. skus pregnánost, golúfnu, saħajávnu,
búfsjávnu.

sahajališče

Irrthum. ena smóta, smotniáva, irunga, sablóda, sa-
hajániê, bledéniê, faléniê: tudi sahajálishze, sa-
blódishze. Error, aberratio, Erratio, erratum.

nahajališče

Drogarten. enu nahajališke, sablodiške,
ine smotniava, en nahajališki vert.
labyrinthus.

HIPOLIT: Dict. II, 99

rahajališče

Subreſa, ausspehung, heimliche hinderhut. énu
skrívnu shpéjgajne, rasbóyntsku fahajáliszhe, ali
rafbóynska pódrufhba, ali búfsia.

HIPOLIT: Dict. I, 636

rahajalščě

Tendicula, Vogelstrick. sánka, shtrik řa týzhji
lov, řáderga. hinterlist. ěnu řahajálišzhe,
hímba.

HIPOLIT: Dict. I , 660

rahajališče

Infidiae, heimlicher aufsatz, hinderlist, hinderhalt. skrivni fasédesh, skrivnu rahajálishze, na leben tráhtájne, savýt ovínik, búfsja, navárnu shpéjgajne.

zahajališče

Nachstellung. zahajališče, sašedenie, kušja,
na leber traktate. Infidiae.

HIPOLIT: Dict. II, 130

sahajalščě

Abgang, abweg. ispoótiszhe, sahajálishhe, en
ogíbig, ovínik, ispóotik. S. deflexus.

HIPOLIT: Dict. II, 2

zahajalka
v

Captatrix, sine die lauret. zahajalka,
zahajalkhiza, pomerkänshiza, shpejgarra.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 81

sahajalski

Irrig, od poota, pres poota, sahajauski, smotnauški.
A vius, via implicita Errore, via anceps, iter
inexplicabile.

HIPOLIT: Dict. II, 99

sahajalski

Irrgarten. enu sahajálszhe, sablódiszhe, éna
smotniava, en sahajáuski vért. labyrinthus.

sahajalski

Errabundus, et Erraticus, irrig. faliven,
smotlu, smotnáven, jereózh, sahájauski.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 218

sahajalsšica
u

Captatrix, ein die lauret. sahajäufhira,
promerkäufhira, spējgarra.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepist), 82

sahajanj

Irrthum. ena smóta, smotníava, irunga, sablóda, sahajánje, bledénje, falénje: tudi sahajáliszhe, sablódiszhe. Error, aberratio, Erratio, erratum.

сагажанье

Mistritt. kríva stopínia, fallénie, bledénie,
sahájanie, smóta, grejh, prestópik, spodèr-
fsik, spodèrzhik, spodèrknenie. falleus, ve-
stigium, Erratio, aberratio, Error.

nahajanje

Secutio, nachfolgung. pohájanie, sa énim nahá-
janie, naslidéjne.

sahajanje

Verivung. sahajanje, snóta, romáma,
smámlente. *Aberratio.*

HIPOLIT: Dict. II, 210

sahajanje

Ausschweif, Umschweif. sahajanje, ovnik.
S. digressio

HIPOLIT: Dict. II, 18

nahajanje

Captatio, das nachstellen. tu nahajanje,
shprijanje, lovljenje.

zahajanje

Digressio, abtretung, Veränderung des fürnehmens.
odsťoplejn, spreminejre tige naprej vsotja,
zahajaine.

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Prepis)~~, 180

сахажанье

Confectatio, Nachstellung, nachfolgung.
сахажанье, жасхенье, пофлпсанье,
понтунанье.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 137

nahajanje

Affectatio, Nahfolgung. begleitung. pohájaine,
sahájanie, slid sprémlejne.

rahašanje

Persecutio, nachsuchung, nachstellung. Verfolgung. poyskájne, rahašanje. peregánajne, ali peregánajne peregánstvu podéjne, tírajne.

sahajanje

Sonnen nidergang. fónzhni sáhod, fónzhnu
sahajanje. occasus solis.

sahajati

Verirren, sayti, sahajati, se smotiti, smamiti.
Aberrare.

sahajati

Hinderlistig nachstellen. golúfnu sahájati,
búrsjo stávití, hotéjti frátati. Infidiari,
infidias struere.

HIPOLIT: Dict. II, 92

sahajati.

Missgehen, irrgen, sahajati, si praviga
poota paji, stopiti: se suotiti, sa
bloditi, sablesti. recta via aberrare.

HIPOLIT: Dict. II, 124

sahajati

Mistritt thun. krivo stopinio sturiti, spoder-
fséjti, spodèrkniti, falliti: is poota sájti,
sahájati, se sablésti, sablóditì, greshiti,
pregreshiti. Errare, a via aberrare, egredi
suo officio, Exorbitare.

sahajati

Irrgehen. poot grefhiti, sahájati, sáyti. Errare,
aberrare, deviare, palari, vagari, deflectere a via.

prahajati

Molior,

Insidias alicui moliri. eicem aufserzig seyr.
éniga prahajati, énimai súpera h'iti.

HIPOLIT: Dict. I, 342

rahajati.

Devio, verirren, aus dem weg kommen. se is-
pötiti, pott falliti ali gershiti, jäpti, se na
pötu sirrati, rahajati, jablöditi.

sahajati

Deludo,

deludere aliquem dolis. einen mit betrug
hintergehen. éniga skus falshyo sahájati,
s'himbo prefrátati, prevkániti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 173

rahajati

Tendo,

tendere infidias, plagas, retia, cafses.

den wild richten. ti ſverjázhini nastáviti,

te mréjſhe, ſáderge nategníti. túdi eno ſvier

ſaléjſti, ſahájati.

sahajati

des wegs Verfehlen. sahajati, post gressiti,
sajti. a via aberrare, a via Deflectere.

HIPOLIT: Dict. II, 208

sahajati

Verfahren, irren, sayti, poot falíti, poot grethíti,
sahájati, se s'póota sablódití. Exorbitare, a via
Errare, aberrare.

sahajati

Vergehen, sich Vergehen. sayti, sahájati, poot gre shíti,
ali fallíti. vagari, errare.

rahajati

Suberro, hin vn wider gehen. sem ter ke
fahájati, se klátiti, potéjpati.

rahaajati

Ligurio, schlecken, verschlecken, etwas begehren, vnd begirlich darnach stellen. lífati, oblífati, polífati, dóbru shlékarsku lébati, oslásnu jéisti. kejkaj sheléjti inu shélnu po tístim fahájati, postópati, tráhtati.

Kahajati

Lateo,

latere in Insidys. verborgener^yweis auf einem
Pässen. skrívski éniga fahájati, ali na éniga
stréjzhi.

HIPOLIT: Dict. I, 336

nehajati

Necto,

nectere dolum alicui: einem mit list hinter-
gehen. éniga is falshyo fahéjati.

rahaĵati

Inito, oft an ein orth gehen. po gostim na
en kray poháĵati, ŕaháĵati.

sahajati

Immineo, über etwas hinein hangen, nahe seyn,
nach einem stellen. zhes kaj nóter vi'sséjti,
blífu bíti, v'prízho bíti, se perblífhováti. po
énim sahájati, postópati.

rahajati

Frequento, oft an ein ort seyn, gehen, oft besuchen. d'ostikrat na énimu kráju býti, se snájtí, ali na en kray rahájati, po góstim obyskátí, obyskávati: se snítí, svádití, shájati.

rahajati

Frequento,

frequentare domum alicuius. oft in ein haus
khomen. pogóstim v'éno hísho rahájati, vařso-
vátí.

zahajati

Deflecto, Biegen, abwenden. shibiti, perpo-
gniti, perpogibati, odverniti, odvrážhati,
se vginiti, ogibati, fahájati.

sahajati

Declino, avleinen vnd vermeiden. odsloníti,
odkloníti, odstópíti, odderfháti, ánnati, og-
níti, se vmakníti, fajti, sahájati.

sahajati

Euagor,

Euagari mente. mit gedankhen herum schweiffen.
s'míflami okuli sahájati.

sahajati

Consequor, nachfolgen, nachgehen. sa enim
hoditi, pohajati, sahajati.

sahajati

Confectoꝛ,
confectari alicuius benevolentiam largitione.
durch geschenkh vnd gaaben nach eines gunst
stellen. skus fhénkenge inu darúve po enéjga
priásnofti sahájati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 137, 138

mahajati

Erro, irren, sich vergehen. falliti, poot
grishiti, fáyti, fahájati, se fablódití, se mo-
títi, férati.

sahajati

Confector, nachhängen, nachstellen. po eni rejzhi
sahájati, tráhtati, se flífsati, pomújati, pászhiti.

nahajati

Quaero,

quaerere voluptatem. nach wollust stellen.

po reflúŕtkih fahájati.

pahajati

deerro, säh vergehen, verivren, irren, fehlen. fahti,
jahoditi, fehájati post falliti, qerskiti,
se fablöditi.

sahajati

Convenio,
convenire aliquem. zu einem komben. k'enimu
priti, sahájati: tudi éniga obyskati.

sahajati

Correpto, schleichen. leisti, saha'jati, salejisti, perlejisti,
plafisti, perplafisti

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 146

nahajati

Occido, nidergehen, hinfallen. dóli itỳ, ali
pójti, fahájati. dóli pádsti, tiàkaj pádsti.

rahaajati

Sono.

Infidias ponere alicui: einem nachstellen.
énige raháajati, sliditi.

HIPOLIT: Dict. I, 482

zahajati

Obsidiar, nachstellen. Obsidiari alicui.

éniga zahájati, stréjchi; n' sméuti iskató,
énimú búfje stávití.

HIPOLIT: Dict. I, 403

zahajati

Ventito, oft Roumen. pro gostim priiti,
zahajati, prihajati.

HIPOLIT: Dict. I. 701

nahajati

Infidior,

Insidiari alicui. einem heimlich nachstellen.

éniga skrívnu fahájati, golúfnu v'pjest yskáti.

rahajati

Inſto,

Inſtare veſtigys alicuius. einen auf den fuſ
nachfolgen. po énimu rahájati, po enéjga ſto-
pínah hodíti.

rahejati

Inspector, mit allen fleiss nachhegen, ernstlich nachfolgen. s skerbjò po éni réjzhi hitéjti, sýliti, pohájati, rahájati, tráhtati.

rahajati

Infidier, auf einen halfen, spachen. na éniga
búrsjo stávití, éniga rahájati, rasédati, na
éniga shpéjgati, k'smérti yskáti, na lében tráh-
tati, stréjzhi, búrsjati, búrsjáziti.

sahajati

Perfector, fleissig nachsuchen, nachstellen.
s'flířsom yskáti, poyskati, se po éni rizhý
flířsati, podvířati, púlití, tráhtati, hitéjti,
sahájati.

sahajati

Heimlich aufsätzig seyn. skriushi fa énim sa-
hájati, éniga stréjzhi, na éniga fhpéjgáti,
zhákati, búfsje stávití. Infidias alicui ftruere.

sahajati

Excurro,

Excurrere in locum aliquem. an einen ort aus-
lauffen vnd spaziren. na en kray istéjkati,
inu sahájati.

rahajati

Nachziehen, nachfolgen. sad hodíti, pohájati,
po énim sahájati. sequi, sectari.

sahajati

Nachtrachte, nachstellen. po eni rejzhi tráhtati,
sahájati, sheléjti, hitéjti, se flífsati, pomújati,
od velíke shéлле krepéníti. Inhiare alicui rei,
sectari aliquid.

sahajati

Nachstellen, aufsezig seyn. na éniga stréjzhi,
shpégati, s'húdo mánengo zhákati: búfsjo postáviti,
éniga sahájati, po lébnu tráhtati. Infidiari: infidi-
dias struere, tendere, parare, locare.

sahajati

Nachgehen, auf einen Lausteren. po énim sahá-
jati, na éniga stréjzhi, shpégati, bufsio po-
stáviti. Infidiari alicui.

sahajati

Nachhengen, nachstellen. po énim sahájati,
sa énim hodíti. Confectari.

HIPOLIT: Dict. II, 129

sahajati

Aberro, Verivren, irr gehen. falliti, grifhiti.
sapti, sahajati: se motiti, smotiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 1

sahajati

Advento,

adventare alicui, aliquem. zu einem Rhomeru.

N' enime sahajati.

sahajati.

Adito, gehen eines gehens. do'stikret pepti, pohajati,
sahajati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

sahajati

Fehlen, irren. falliti, sájti, sahájati, poot
greshíti: pregreshíti, greshíti. Errare, ab-
errare: delinquere, peccare.

sahajati

Fehlen, irren. falliti, sájti, sahájati, poot
greshíti: pregreshíti, greshíti. Errare, ab-
errare: delinquere, peccare.

sahajati

Appeto,
appetere aliquem infidijs. sine nachstellen. éniga
šrejni, pro enim sahajati, énimu bufsje
šaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

sahajati

Aucupor,

aucupari gratiam alicujus. nach eines gnad vnd
gunst streben. po enéjga gnadi inu priásnofti
sahájati.

sahajati

Untergehen, Verderben. konez vséti, pogíniti,
zàrkniti, h'poslu ity: dolinsahájati, h'bósh-
ji gnadi ity. perire, Disperire, interire,
pefsum ire: occidere.

zshajati

Venor,

venari gloriam. nach ehren stellen. po zhashtij
zshajati, zhasht iskatati.

HIPOLIT: Dict. I, 708¹.

sahajati

Jagen, nach lob streben. si éno hválo yskáti,
po éni prásní zhaftý sahájati, áhtati, se fli-
fsati, pomújati. laudem venari, aucupari.

sahajati

Praeoccido, Zuor vntergehen. poprèj dóli
itỳ, sahájati, saýti.

sahajati

Devenio, hinab komen. doli priti, doli
sahájati, po- ali dohájati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,184

sahajati

Untergehen wie die Sonn. doli ity, ali sahá-
jati kokèr fónze. occidere.

sahajati

Nidergehen, Vntergehen. doli ity, doli sahájati.
occidere.

sahajati

^u
Acupor, vogelen den vögeln nachstellen. tyzhá-
riti, tyze lovíti, sa tyzami hodíti, tyze sahája-
ti, jágrati, jagruvátí.

sahajati

Persequor,
persequi feram. einem gewild nachgehen. éno
sveríno sahájati, lovíti.

sahajati

Jagen, dem gewild nachjagen. éno sverino
lovíti, sahájati, sverjázhine pójati. venari,
excitare et agitare feras.

HIPOLIT: Dict. II, 97

sahajati

Capto, etwa nachstellen. po eni rejzhi sahájati,
kejkaj lovíti.

zahajati

Devenio,

devenire ad aliquem. ru. comeu offers kouen.
в'энимъ погостимъ zahajati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 184

sahajati

Deerro,

deerrat à patre puer. der knab schlagt aus
seines Vatters art. ta mladénizh délezh
fahája od negóviga ozhéta.

sahajati

Milvius infectatur pullos gallinaceos. der hün-
geyer stellet nach den Jungen hünern. Ta pívlik
sahàja te pífheta, ali mlade kure.

sahajati

Corus, ein ort des westwinds, da die sonne im sommer nidergehet. en kray tiga sahódniga vejtra, kir fonze po lejtu doli sahája. Tannenzapfen. tudi smrejzhni zofli ali ábranki. Item ein Mass von 30 merling. ena mera od tridefseti zheterníkou ali mérníkou.

rahejati

Defixus,

defixa humi mens. ein gemüeth, das nah irdischen
dingen trachtet. énu servé, natéro po povitnich
rixkějh trákta, ali jahája.

rahaajati

Avidus,
avidus in peccunijs locupletem. der nah der rei-
hen guet stellet. katéri na blagú tih bogátih
krepený, inu zhaka. ali tu blagú tih bogátih sa-
hája.

sahajati

qui quovis ictu oculi ei Infidias struit At tentandum vel vexandum. der da alle augenblick Ihme nachstellet ihm Zuversuchen, oder Zuplagen. katéri [hudízh] vřako minuto njému [=zhlovéku] buřs-je řtavi, ali njega sahája njega ali skušniávití, ali mu nadlěshítí.

zahajati

Idus, die acht tage, wellichen in einem jeden
monath auf die Nonas folgen. ti ófsem dný
katéri v'sléhernim méjszu na Nonas fahájajo.

sahajati

Occido,

fol occidit. die sonne ist vntergangen. tu
sónze je dóli, ali h'bóshji gnádi shlu, je
fahájalu, ali fashlù.

sahajati

die Sonn ist untergegangen. tu sonze je doli
safhlú, h'bóshji gnádi sahájalu, ali fhlu.
sol occidit.

Mahajati.

Supremus,
sole supremo. nach dem die Sonn Untergangen.
Nadar je source k' b'ahji quadi fahajala.

HIPOLIT: Dict. I, 649